

**Генеральная Ассамблея**

Distr.: General
15 April 2014
Russian
Original: English

Совет по правам человека

Двадцать пятая сессия

Пункт 10 повестки дня

Техническая помощь и создание потенциала**Резолюция, принятая Советом по правам человека****25/37.****Техническая помощь Ливии в области прав человека***Совет по правам человека,**руководствуясь Уставом Организации Объединенных Наций, Всеобщей декларацией прав человека и другими соответствующими международными договорами о правах человека,**подтверждая* главную ответственность государств за поощрение и защиту всех прав человека и основных свобод,*признавая* проблемы, стоящие перед Ливией в области создания основ правосудия переходного периода и национального примирения,*вновь подтверждая* свою твердую приверженность суверенитету, независимости, единству и территориальной целостности Ливии,*отмечая* предпринимаемые Ливией усилия по строительству основы для демократии, верховенства права и прав человека,*ссылаясь* на резолюции Генеральной Ассамблеи 60/251 от 15 марта 2006 года и 66/11 от 18 ноября 2011 года о восстановлении прав Ливии, связанных с членством в Совете по правам человека,*ссылаясь также* на коммюнике Международной конференции на уровне министров по оказанию помощи Ливии в областях безопасности, правосудия и верховенства права, опубликованное в Париже 12 февраля 2013 года,*ссылаясь далее* на резолюции Совета по правам человека S-15/1 от 25 февраля 2011 года, 17/7 от 17 июня 2011 года, 18/9 от 29 сентября 2011 года и 19/39 от 23 марта 2012 года,*ссылаясь* на резолюцию 22/19 Совета по правам человека от 21 марта 2013 года о помощи Ливии в области прав человека,

GE.14-13633 (R) 240414 240414



* 1 4 1 3 6 3 3 *

Просьба отправить на вторичную переработку



1. *с удовлетворением принимая в сведению доклад Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека о проблемах и потребностях Ливии в связи с правами человека и поддержке, оказываемой Миссией Организации Объединенных Наций по поддержке в Ливии, включая техническую помощь и другие виды деятельности по укреплению экспертных знаний и расширению сотрудничества с Ливией в деле поощрения и защиты прав человека¹;*
2. *отмечает трудности с обеспечением безопасности и политические и экономические трудности, с которыми сталкивается Ливия;*
3. *приветствует:*
 - a) *выборы членов Конституционной ассамблеи Ливии, перед которой поставлена задача разработать для последующего одобрения народом Ливии всеохватывающую Конституцию страны, гарантирующую права человека всех ливийцев без какой-либо дискриминации;*
 - b) *введение в действие 2 декабря 2013 года Закона № 29 о правосудии переходного периода, знаменующее собой начало процесса национального примирения и всеохватывающего национального диалога, на основе создания предусмотренной этим законом комиссии по установлению фактов и примирению для рассмотрения нарушений прав человека, совершенных при прежнем режиме, а также во время переходного периода, и установления 90-дневного срока для процесса предварительного рассмотрения дел всех лиц, содержащихся под стражей без предъявленных им обвинений;*
 - c) *принятие Советом министров Декрета № 119 от 2014 года о признании жертв сексуального насилия жертвами войны, который предусматривает возможность получения возмещения, реабилитации и правовой поддержки;*
 - d) *принятие законов о признании, защите и поддержке культурного и языкового наследия амазигов, тебу и туарегов; об уголовной ответственности за применение пыток, насильственные исчезновения и дискриминацию; об отмене юрисдикции военных судов над гражданским населением; об установлении пенсий и пособий для семей лиц, убитых или пропавших без вести во время революции; и об учреждении комитета для расследования убийств в тюрьме "Абу-Салим" в 1996 году; и настоятельно просит Всеобщий национальный конгресс выполнять эти законы;*
 - e) *внесение в мае 2013 года поправки в законодательство с целью усиления независимости судей, в соответствии с которой 11 из 13 членов Высшего судебного совета отныне избираются самими судьями;*
4. *приветствует также:*
 - a) *выраженное правительством Ливии желание продолжить сотрудничество с Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека и направить Верховному комиссару новое приглашение о посещении Ливии;*
 - b) *приверженность Ливии верховенству права и курсу на создание законодательной, исполнительной и судебной ветвей власти в соответствии с ее международными обязательствами, включая учреждение Комитета по правам человека под эгидой Всеобщего национального конгресса;*

¹ A/HRC/25/42.

c) планы судебной полиции по разработке всеобъемлющей стратегии реформы пенитенциарной системы и созданию профессиональных исправительных служб и постоянные усилия Министерства юстиции по улучшению положения в области прав человека в центрах содержания под стражей, находящихся под контролем государства;

d) приверженность Национального совета по гражданским свободам и правам человека продолжению работы по мониторингу и защите прав человека в Ливии в соответствии с Парижскими принципами;

e) усилия по укреплению роли и поддержке гражданского общества и неправительственных организаций в деле развития, закрепления и повышения уровня информированности в области прав человека;

f) ратификацию Конвенции о правах инвалидов и Факультативного протокола к ней;

g) продвижение вперед в деле ратификации Международной конвенции для защиты всех лиц от насильственных исчезновений и Факультативного протокола к Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания;

h) улучшения в обращении с заключенными в центрах содержания под стражей, подконтрольных государству, и открытие нового исправительно-реабилитационного учреждения "Аль-Джавия" в Мисурате;

i) намерение разработать национальный план действий по усилению защиты прав человека в партнерстве с Управлением Верховного комиссара с целью построения государства, основанного на принципе верховенства права; и призывает к его осуществлению;

5. *призывает* правительство Ливии наладить широкий и всеохватывающий национальный диалог, с тем чтобы обеспечить мирный и устойчивый демократический переход;

6. *осуждает* убийства государственных должностных лиц и лидеров гражданского общества, включая судей и других работников судебной системы в Дерне и Бенгази, и настоятельно призывает правительство Ливии продолжить его расследования с целью привлечения виновных в совершении этих преступлений к судебной ответственности и обеспечить усиление судебной системы, признавая необходимость в оказании существенной технической поддержки для проведения расследований;

7. *выражает обеспокоенность* в связи с продолжающимся жестоким обращением с заключенными в центрах содержания под стражей, неподконтрольных судебной полиции;

8. *призывает* правительство Ливии в срочном порядке активизировать усилия по установлению полного и эффективного контроля над всеми центрами содержания под стражей для обеспечения того, чтобы обращение с заключенными, включая иностранных заключенных, соответствовало его международным обязательствам, в том числе тем из них, которые относятся к соблюдению процессуальных гарантий и основных мер правовой защиты, гуманным условиям содержания и справедливому судебному разбирательству, и чтобы все заключенные, которым не будут предъявлены обвинения, были незамедлительно освобождены;

9. *настоятельно призывает* правительство Ливии активизировать усилия по предотвращению актов пытки, расследовать любые утверждения о

применении пыток и других видов жестокого обращения в местах содержания под стражей и привлекать виновных к судебной ответственности;

10. *отмечает* продолжающееся сотрудничество правительства Ливии с Международным уголовным судом относительно положения в Ливии;

11. *настоятельно призывает* правительство Ливии ускорить безопасное и достойное добровольное возвращение всех перемещенных лиц в соответствии с законодательством о правосудии переходного периода и активизировать усилия по искоренению имеющихся случаев произвольного задержания, применения пыток и притеснения отдельных лиц;

12. *настоятельно призывает также* правительство Ливии принять дальнейшие меры в целях защиты свободы выражения мнений, обеспечивая, чтобы средства массовой информации могли работать свободно и без дискриминации, пересмотреть положения Уголовного кодекса и другие положения, которые нарушают свободу выражения мнений, и отменить все имеющиеся в Уголовном кодексе ограничения на свободу слова, которые предусматривают тюремное заключение и смертную казнь за "оскорбления" должностных лиц, судей и государств, за "клевету" и за богохульство;

13. *призывает* правительство Ливии дополнительно расширить права и возможности женщин и девочек, обеспечив всестороннее участие в отношении избирательной системы, полиции и судебных органов;

14. *рекомендует* Конституционной ассамблее Ливии предусмотреть в Конституции положения о защите прав всех, включая членов уязвимых групп и женщин;

15. *рекомендует также* Конституционной ассамблее Ливии обеспечить максимально возможное участие всех членов общества в процессе подготовки Конституции;

16. *призывает* правительство Ливии и далее защищать свободу религии и убеждений в соответствии с ее международными обязательствами и принимать надлежащие меры по предотвращению нападений на лиц, принадлежащих к религиозным или этническим меньшинствам, и преследовать в судебном порядке лиц, совершающих такие нападения;

17. *настоятельно призывает* правительство Ливии предпринять дальнейшие шаги с целью гарантировать свободу ассоциации и собраний путем пересмотра тех статей Уголовного кодекса, которые подрывают свободу ассоциации, и принять закон в интересах организаций гражданского общества, который соответствовал бы международным стандартам в отношении свободы ассоциации, обеспечивал бы защиту правозащитников и обоснованность и соразмерность любых правовых ограничений и согласовывался бы с обязательствами Ливии по международным договорам;

18. *призывает* правительство Ливии пересмотреть Закон о политической изоляции и поправку к статье № 195 Уголовного кодекса от 5 февраля 2014 года для обеспечения того, чтобы они по-прежнему согласовывались с международными обязательствами в области прав человека и нормами международного гуманитарного права;

19. *призывает* международное сообщество поддерживать усилия правительства Ливии по обеспечению защиты прав человека мигрантов, беженцев и внутренне перемещенных лиц;

20. *рекомендует* правительству Ливии создать рамочную основу для деятельности Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев в Ливии;

21. *приветствует и поддерживает* усилия, прилагаемые правительством Ливии по стабилизации положения в области безопасности, и настоятельно призывает его:

a) поддержать этот процесс посредством принятия мер, включающих контроль за оборотом и доступностью оружия и реинтеграцию в общество членов действующих в настоящее время вооруженных групп, которые неподконтрольны правительству;

b) реагировать на значительные психологические потребности, являющиеся непосредственным следствием конфликта, и рассматривать дела лиц, находящихся под стражей в связи с конфликтом, с привлечением системы гражданского правосудия;

22. *принимает к сведению* заключительный доклад Международной комиссии по расследованию событий в Ливии² и рекомендует правительству Ливии полностью выполнить содержащиеся в нем рекомендации;

23. *приветствует* техническую поддержку, оказываемую Верховным комиссаром Организации Объединенных Наций по правам человека, соответствующими международными организациями и международным сообществом в целях поощрения процесса строительства государства, основанного на принципе верховенства права;

24. *отмечает* прилагаемые государствами усилия по отслеживанию, замораживанию и возвращению похищенных активов и важность эффективного сотрудничества между международным сообществом и ливийскими властями в этом отношении, принимая во внимание возможности возвращения этих активов для оказания помощи ливийским властям в улучшении положения дел в областях безопасности, развития и осуществления всех прав человека ливийского народа;

25. *приветствует* объявленное на Римской конференции, состоявшейся 6 марта 2014 года, международное партнерство по мониторингу прогресса Ливии в различных областях, включая безопасность, управление, верховенство права, национальный диалог и правосудие переходного периода;

26. *просит* Управление Верховного комиссара предоставить дополнительную техническую помощь с целью оказания поддержки правительству Ливии в создании и укреплении национальных структур, оказывающих непосредственное воздействие на общее соблюдение прав человека и обеспечение верховенства права в Ливии;

27. *призывает* международное сообщество и далее оказывать необходимое содействие усилиям Ливии по установлению верховенства права в координации с ливийскими властями, Управлением Верховного комиссара и Миссией Организации Объединенных Наций по поддержке в Ливии;

28. *призывает* правительство Ливии продолжать в полной мере сотрудничать с Управлением Верховного комиссара и Миссией Организации Объединенных Наций по поддержке в Ливии по всем вопросам, относящимся к поощрению и защите прав человека, в том числе на основе предоставления пол-

² A/HRC/19/68.

ного доступа к лицам, содержащимся под стражей, судам, судьям и другим учреждениям;

29. *просит* Управление Верховного комиссара подготовить письменный доклад для представления Совету по правам человека на его двадцать восьмой сессии, отразив в нем положение в области прав человека в Ливии и техническую поддержку и потребности в создании потенциала в Ливии для усиления поощрения и защиты и уважения прав человека и основных свобод и преодоления имеющихся трудностей в отношении обеспечения безопасности и уважения верховенства права и правосудия переходного периода.

*56-е заседание
28 марта 2014 года*

[Принята без голосования.]
